

ЛИНГВИСТИКА

УДК 811.161.1'06-98:81'367.622.12

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕЦЕДЕНТНОГО ИМЕНИ *ЗОЛУШКА* В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

О. Б. Власова

Тверской государственной университет
кафедра русского языка

Статья посвящена употреблению прецедентных имён в современном русском языке. В центре внимания автора прецедентное имя *Золушка* в функции символа и эталона.

Ключевые слова: *прецедентный феномен, прецедентное имя, символ, эталон, когнитивная база*

Прецедентный феномен, как известно, это являющийся коллективным достоянием результат эмоционально-образного восприятия уникального феномена. Прецедентный феномен *Золушка*, относящийся к категории прецедентных имён, в современном русском языке используется очень широко. Номинативная функция (обозначение персонажа сказки Ш. Перро «Золушка» – «Cinderella») не является единственной функцией данного прецедентного имени.

Прецедентное имя *Золушка* может выполнять функцию символа, маркиратора мифа, например:

В наше время миф о Золушке – это международный бизнес с миллиардными оборотами. Объём продаж компании Disney Princess составляет 4 миллиарда долларов в год. Всего 10 лет назад, когда она была основана, принцессы аксессуаров приносили 300 миллионов годового дохода. А есть ещё глобальная индустрия конкурсов красоты и бесконечная мыльная опера про «из грязи в князи». Или вот, не угодно ли: в Лондоне открыта летняя школа по подготовке девочек восьми-одиннадцати лет к тяжкому ремеслу принцессы. Три недели обучения обходятся в 4000 долларов, и от желающих отбоя нет. Что ж, в наше время принцессами не только рождаются, но и становятся. Может, и Кейт Мидлтон в детстве мечтала надеть корону и править по совести и справедливости [1].

Прецедентное имя *Золушка* употребляется также в функции эталона. Чаще всего *Золушка* используется как эталон труженика. Данное прецедентное имя применяется для характеристики человека, который много трудится, как правило, по дому, занимается неквалифицированной работой:

Одна, Лёля, хотела с ней подружиться (с дальним прицелом, конечно, на Владика), и Ира ей ответила, что нет, эти юбки не итальянские, сама себе она как бы шьёт по выкройкам, а потом из разговора выяснилось, что Ира живёт без мамы, у мамы новый муж, ха-ха, Иру отселили к бабушке, а та больная, и Ира всё делает, готовит, стирает: **Золушка!** [1];

Ты, рожса, позавтракала, а я стираю целое утро, как **золушка**... [1];

Золушка опять копошилась в кухне, с тоской вспоминая о первом бале – взлёте своей судьбы [1];

Когда мне сказали: «В аптечное отделение», – я сначала обрадовался. А на самом деле я тут теперь как **Золушка**. Лекарства по всей больнице разношу [1].

Это прецедентное имя может характеризовать человека незнатного происхождения, но сделавшего удачную партию, например:

Наталья Водянова – из русской «**золушки**» в английскую «принцессу». История обыкновенной российской девушки из глубинки, Натальи Водяновой, в своё время стала примером того, что и в наше время сказки становятся былью. Иначе как «Русской Золушкой» Наталью не называют, хотя она уже давно стала настоящей английской принцессой. И хотя об этом сказочном превращении написано уже немало, оно достойно того, чтобы мы его вам повторили. Наталья Водянова родилась в феврале 1982 года в Нижнем Новгороде. Когда ей было 19 лет, она вышла замуж за потомка королевской семьи Великобритании [1];

Сказка о принце и **золушке** (Старший внук британской королевы Елизаветы II Питер Филлипс 17 мая женился на канадке Отэм Келли) [1];

Принцесса Диана. Ярмарка тщеславия английской **золушки** [1].

Потому что на глазах всего мира сказка о **Золушке** стала былью. Обычная девушка-простолюдинка вышла замуж за настоящего принца. Сказку о принце в детстве рассказывали всем, а получилось только у одной, но какой пример для подражания! Ух ты! Ну и конечно, женится любимый сын леди Дианы. Это особое волшебство [1];

История британской **золушки** близится к финалу – совсем скоро «девушка из народа» станет законной женой принца Уильяма. В королевских семьях Европы неравнородные браки давно уже вошли в обычай. Но для Виндзоров женитьба наследника на дочери людей простого звания, в прошлом стюарда и стюардессы авиакомпании British Airways, – нечто исключительное. Родители Кейт впоследствии, правда, занялись бизнесом и разбогатели, но королева, говорят, была шокирована мелкобуржуазными манерами будущей сватки. Герцог Филипп, ненавидевший свою невестку Диану, говорил, что она одевается как стюардесса: в его глазах это верх вульгарности [1];

Английская **золушка** Кейт Элизабет Мидлтон – девушка с характером. 29 апреля будущий король Великобритании принц Уильям поведёт под венец свою невесту Кейт Элизабет Мидлтон [1];

*В каком венце вышла замуж английская **Золушка** – русских цариц или Картье? [1];*

*Мэри Пикфорд. Кинозвезда. Первая «**золушка**» американского кино. Вышла замуж за миллионера и киногероя Дугласа Фербенкса [1].*

Возможно также употребление данного прецедентного имени для обозначения человека, сделавшего головокружительную карьеру, например:

*Английская «**Золушка**» Сюзан Бойл удивила весь мир! Новым кумиром интернет-пользователей по всему миру стала 47-летняя Сюзан Бойл. Безработная дама родом из маленькой шотландской деревушки выиграла конкурс исполнителей Britains Got Talent («Британия ищет таланты») [1];*

*Английская **золушка** Джейн Сеймур стала королевой большого кино – сыграла главную роль во всемирно известном сериале «Доктор Куин – женщина врач» [1];*

*Елизавета Английская: от **Золушки до королевы**. Путь от незаконнорождённой принцессы до символа нации [1];*

*Волишебник Гриффит придумал девушке псевдоним и превратил её во всемирно известную актрису Мэри Пикфорд. **Золушка** стала принцессой. Везение года [1].*

Прецедентное имя **Золушка** может использоваться, кроме того, для номинации и характеристики человека, с которым происходит (или не происходит) чудесное перевоплощение (из дурнушки в первую красавицу и обратно, из звезды в прислугу и т.п.), например:

*Зато во втором акте **золушка** преобразится сначала в элегантную любимицу посетителей варшавских кабаре, а потом – в усталую и погасшую эстрадную диву, умученную зарубежными гастролями практически до смерти [1];*

*Но оказалось, что за пределами нашего дома Питер, как **Золушка**, превращается в прислугу обыденного мира, и его поглощает бездна безличной рутины [1];*

***Золушка** осталась **Золушкой**, так и не побывав принцессой [1].*

В ряде случаев имя **Золушка** используется для обозначения человека плохо одетого, ср.: *Как **Золушка** перед балом, я осознал, что мне категорически нечего надеть на мероприятие [1]; Если это сёстры, младшая вечно выглядит как **Золушка** [1].*

Иногда имя характеризует человека одетого нарядно, как принцесса, ср.: *Да нет, живая царевна... И вся из себя такая и с голубым бантиком. Как **Золушка**... а вокруг неё всё принц ходит... [1].*

Прецедентным именем **Золушка** называют человека, которого обижают и ущемляют в правах:

*Ей показалось, что та имела на меня виды, а мы просто стояли на балконе, и мадам надо мной издевалась: мол, что ж это «твоя **Золушка**» опять чёрт-те в чём, где платье посеяла... [1];*

*Изабелле шёл уже шестой год, и росла она в родительском доме, как маленькая **золушка**, забытая родителями и оберегаемая от всех невзгод только своей суровой рослой няней [1];*

*Они ведь у меня... – Красавицы. Знаю и видела. А вы – **Золушка**, которая должна золу золить, пока другие танцуют [1];*

*Что разрешено, то нельзя. Одна из местных газет очень точно назвала директора Таганрогского филиала ОАО «Ростпечат» Людмилу Ермакову «королевой печати в роли **Золушки**». Королева – потому что имеет самую большую в Таганроге розничную сеть (41 киоск). **Золушка** – потому что не может воспользоваться правом, которое ей принадлежит по закону [1].*

Прецедентное имя Золушка является эталоном человека наивного, верящего в необыкновенную любовь:

*Когда в курортном городке под Берлином жидка девочка Эмма, наивная немецкая **Золушка**. Веснушчатая дурнушка [1];*

*Аля только удивлялась про себя Катинной вере в чудо, которой позавидовала бы любая **Золушка** [1];*

*Дело в том, что **Золушка-Таня** мечтала о настоящем Принце [1];*

*Дальше – всё как в сказке о **Золушке**: принц пригласил её на бал и буквально на следующем свидании поинтересовался, не переедет ли она к нему в Голливуд. Разве может Золушка отказать принцу? Правда, принц целыми днями всё работает, работает и работает, но иногда они ходят в гости [1].*

Имя Золушка может характеризовать человека, который столкнулся в реальности с элементами сказки, например:

*И с последним ударом на лестнице появилась Вера; подсакивая на одной ноге, она затягивала развязавшийся шнурок на кеде. – Вот и **Золушка** наша, – сказал Павлик. – Начинается сказка [1].*

Золушка используется и как эталон человека, ограниченного во времени каким-то сроком:

*Дочка, когда я тебя просила прийти, как **золушка**, я имела в виду в 00:00, а не в разорванном платье и одной туфле! [1];*

*Но как только начинало темнеть, я всякую минуту, как **Золушка**, поглядывала на стрелку нормальных человеческих часов [1].*

Прецедентное имя Золушка может использоваться и как эталон человека, ожидающего, затаив дыхание, крайне важного для себя события:

*Если ты усиленно ждёшь звонка, улыбаясь, как **Золушка** после бала – лишь глазами, нервно, исподтишка – это значит, девочка – ты попала. Это значит, что в ванной щебечет душ, ты сидишь, и слушаешь – ну когда же, выйдет тот, в щетине, совсем не муж, а по всем замашкам – и он туда же. Это значит, что алым лицо горит, на затылке снова колтун какой-то, но, конечно, можно поговорить [1].*

Кроме того, Золушка используется как эталон человека, которому посчастливилось попасть на чудесный праздник, например:

*В феврале администрация Северска поставила Татьяну Соколову в известность, что её кандидатура рассматривается в качестве основного претендента на поездку в Москву. Накануне Международного женского дня Татьяне позвонил губернатор Томской области Виктор Кресс и сообщил о том, что она делегирована на встречу с президентом РФ «Кем я себя ощущала в Кремлёвском дворце? Да как **Золушкой** на балу! Все, кто присутствовал на встрече, были очень довольны. Прежде всего уровнем оказанного нам приёма. А также тем, что во время беседы с Президентом был поднят ряд актуальных вопросов [1].*

Прецедентное имя *Золушка* в функции эталона используется также для названия:

– продукта, волшебного вкусного, как всё, что готовила Золушка, например: *В ближайшие планы ООО «Эдельвейс» входит вывод на рынок новых марок майонеза, воспевающих труд домохозяйек и, ясное дело, нацеленных на них – «**Золушка**» и «**Хозяюшка**» [1];*

– хозяйственного средства, способного преобразить квартиру в считанные часы, как Золушка: *Средство «**Золушка**» для ковров; стиральный порошок «**Золушка**», чистящая паста для автомобилей «**Золушка**» [1];*

– стиральной машины и комплектов для уборки: *Универсальный комплект для уборки «**Золушка**»; ультразвуковая стиральная машина с 1 излучателем «**Золушка**» [1];*

– магазина, в котором продаются чистящие средства: *Интернет-магазин «**Золушка**» предлагает продукцию экологически чистую, изготовленную на основе натуральных компонентов, которая по своей эффективности превосходит все традиционные моющие и косметические средства [1].*

Наметилось и использование данного имени для обозначения стиля интерьера, например: *Тяжёлые ламбрекены с рюшами, оборками и бантами в стиле «**Золушка едет на бал**» остались в прошлом [1].*

Судя по представленным контекстам, прецедентное имя *Золушка* входит в когнитивную базу. Действительно, источники не имеют жёсткой локальной привязки: среди них есть и Камчатский информационный интернет-портал; и портал *By Brooklyn*, и газеты г. Северска, и сайт Томска www.tv2.tomsk.ru/news/severchanka-o, и московские авторы, например: главный редактор журнала «Лиза» и известный писатель Т. В. Устинова. Кроме того, употребление прецедентного имени *Золушка* не ограничивается рамками какого-либо определённого сообщества внутри сообщества национально-лингвокультурного. Действительно, *Золушка* встречается в названии стиральной машины, чистящего средства, стирального порошка, Интернет-магазина, в текстах многотиражных изданий, предназначенных для самой широкой аудитории («Комсомольская правда»). С другой стороны, рассматриваемое прецедентное имя встречается в текстах, адресованных определённым группам читателей: детям, женщинам, девочкам, любителям легкого чтения, любителям домоводства, интеллектуалам, филологам, лю-

бителям истории и театра. Как видим, прецедентное имя *Золушка* является национально-прецедентным феноменом.

Список литературы

1. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – [б.м.], 2011. – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru/search-paper.html>. – Дата обращения: 10.10.2011. – Загл. с экрана.

USE CASE NAME “ZOLUSHKA” IN THE MODERN RUSSIAN LANGUAGE

O. B. Vlasova

Tver State University
Department of the russian language

Paper is devoted to use of case names in modern Russian. The author focuses on the case-name “Zolushka” in the function and character reference.

Keywords: *precedent phenomenon, the case name, symbol, model, cognitive base*

Об авторах:

ВЛАСОВА Ольга Борисовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Тверского государственного университета, e-mail: o_vl@bk.ru, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33.